

PROTOKOL

O RAZMENI FORENZICKIH EKSPERATA I EKSPERTIZA

Preambula

1. Na osnovu zajednickog dokumenta potpisanog izmedju SRJ i UNMIK-a dana 5.11.2001. godine aktivnosti oko identifikacija ekshumiranih posmrtnih ostataka na teritoriji Kosova i Metohije i Srbije van Kosova i Metohije koji su rezultat konflikta pre, tokom i nakon 1999. godine, zavisi od prikupljanja ante-mortem podataka i uporedjivanja ovih informacija sa post-mortem rezultatima. Odeljenje UNMIK policije (MPU) za nestala lica je odgovorno za prikupljanje ante-mortem podataka koji se uzimaju od kosovskih Albanaca, kosovskih Srba i manjinskih zajednica koje zive na Kosovu i Metohiji, dok srpske vlasti prikupljaju ove podatke od raseljenih lica koja zive u Srbiji van Kosova i Metohije.

Obe strane su svesne potrebe za saradnjom forenzicara da bi se ovi rezultati dobili.

Ciljevi

2. Ciljevi ovog Protokola su:
 - Da se podstakne i ucvrsti medjusobno postovanje i transparentnost izmedju dve strane;
 - Da se za obe strane pruzi mogucnost razmene informacija i ekspertiza u cilju ubrzavanja procesa identifikacije posmrtnih ostataka ekshumiranih na teritoriji Kosova i Metohije i Srbije van Kosova i Metohije, i
 - Da se razviju metodi gde bi forenzicki eksperti iz Srbije i eksperti kosovskih Albanaca mogli biti povezani u medjusobnoj saradnji i time ubrzali proces identifikacije.
3. Ciljevi ovog Protokola ne ukljucuju saradnju u kriminalistickim istragama vezanim za ove slucajeve.
4. Pravna dokumentacija ce biti uradjena u skladu sa jurisdikcijom koja vazi u mestu ekshumacije. Delokrug aktivnosti obe strane je duzan da bude u skladu sa vazecim zakonima.
5. Obe strane prihvataju da ce ucesce srpskih patologa i drugih forenzicarskih eksperata biti aktivno na lokacijama gde postoji velika verovatnoca da posmrtni ostaci koje treba ekshumirati pripadaju kosovskim Srbima ili drugim manjinskim zajednicama, o cemu ce biti napravljene procedure od strane samih ucesnika.

Procedure

6. Obe strane su dužne da obezbede da se sastav forenzičkih timova ograniči na forenzičke patologe i ostale saradnike specijalista i stručnjaka.
7. Svaka od strana će obezbediti da članovi forenzičkih timova budu tu u svojstvu učesnika pod upravom osoba koje su nadležne na svakoj od strana.
8. Svaka od strana će zadržati kontrolu nad svojom odgovarajućom bazom podataka dozvoljavajući uvid u sve informacije neophodne za identifikaciju.
9. Obe strane se slažu o uspostavljanju Radnog Plana za razmenu i upoređivanje ante- i post-mortem podataka o svim relevantnim slučajevima usresređujući se na četiri faze: identifikaciju, prihvatanje od strane porodica, finaliziranje celokupne relevantne dokumentacije i preko-granične repatrijacije identifikovanih posmrtnih ostataka na administrativnoj liniji u skladu sa dogovorenim procedurom.
10. Svaka od Strana će biti odgovorna za svoje troškove uključujući plate, smestaj i transport.
11. Svaka od Strana će omogućiti ulazak Druge Strane pružajući joj pomoć u svim neophodnim formalnostima preko administrativne linije, u skladu sa dogovorenim procedurama.
12. Svaka Strana će, kao domaćin, biti odgovorna za bezbednost i ispunjenje svih pravnih zahteva za preduzete radnje, npr. dozvole odgovarajućih sudova, itd..
13. Svaka strana će, što je više moguće, olaksavati prihvatanje rezultata procesa identifikacije od strane porodica kao zajednički potvrđen rezultat obe Strane.

Reciprocitet

14. Svaka od strana će po ovom Protokolu pružiti iste mogućnosti drugoj strani.

Poverljivost

15. Obe strane će postovati potrebu za obezbedjenjem informacija da bi osigurali da na lokacijama nema smetnji i da posete ne uzrokuju uznemirenost javnosti.

Javnost

16. Obe strane su dužne da na najprikladniji javni način obavestavaju svoje nadležne nakon svake posete. Uložice se posebni naponi kako bi se o rezultatima ovih poseta precizno izvestavalo, uzdržavajući se od politizovanja ovog pitanja ili doprinosenja daljem sirenju dezinformacija.

Izmene u Protokolu

17. Svaka od strana može zahtevati u pismenoj formi izmenu protokola, do koje može doći isključivo na osnovu međusobnog dogovora.

Vazenje

18. Ovaj Protokol stupa na snagu danom potpisivanja. Strane će revidirati ovaj Protokol svakih 12 meseci ili u nekom drugom roku u skladu sa tackom 17.

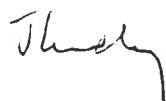
19. Tekst ovog Protokola će biti potpisan u dva primerka, na srpskom i engleskom jeziku. Tekst Protokola na engleskom je autentican i prevladace u slučaju da se pojave protivrečnosti između tekstova na engleskom i srpskom jeziku.

20. U tekstu ovog Protokola termin "Serbia proper" znači teritorija Republike Srbije van Kosova i Metohije.

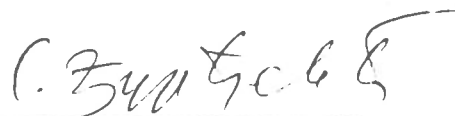
Kao svedoci dole potpisani, su punopravno ovlašćeni da u ime svoje strane potpisu ovaj Protokol.

U ime Misije Ujedinjenih
Nacija na Kosovu

U ime SRJ/ Koordinacionog centra
SRJ i RS za Kosovo i Metohiju



Jean-Christian Cady
DSRSG, stub I (Policija i pravosudje)



General-major Svetislav Djurdjevic
Vlada SRJ/Republike Srbije/ Koordinacioni
Centar za Kosovo i Metohiju

Datum: 11.02.2002. godine

Datum: 11.02.2002. godine